Vegetius – mit vollständigem Namen: Publius Flavius Vegetius Renatus – verfasste am Ende des 4. Jh. n. Chr. ein Buch über das Militärwesen, in dem er antike Quellen zu einem Handbuch zusammenfasste.

Die „*Epitoma rei militaris*“ enthält folgende Überlegungen zur Gesundheit der Soldaten.

1. Lesen Sie zunächst den gesamten lateinischen Text aufmerksam durch.

Beantworten Sie dann folgende Fragen, indem Sie die richtige(n) Antwort(en) ankreuzen:

1. Was ist das Thema in diesem Text?

O Prophylaxe (Gesundheitsvorsorge)

O Diagnose (Erkennen von Krankheiten)

O Therapie (Behandlung von Krankheiten)

1. Welche Aspekte werden im Text angesprochen?

O Ausbildung von Ärzten

O Umweltfaktoren

O gesunde Ernährung

O körperliche Bewegung

O Medikamente

O chirurgische Eingriffe

Nunc, quod vel1 maxime1 providendum est, quemadmodum sanitas2 custodiatur exercitus3, admonebo4, hoc5 est5 locis, aquis, tempore, medicina, exercitio6.

Iam vero ut aegri7 contubernales7 opportunis cibis reficiantur8 ac medicorum arte curentur, principiorum tribunorumque et ipsius comitis9, qui maiorem sustinet potestatem, iugis9 quaeritur diligentia9; male10 enim cum his agitur10,

quibus necessitas11 et belli incumbit11 et morbi. Sed rei12 militaris12 periti12 plus cotidiana13 armorum exercitia6 ad sanitatem2 militum putaverunt prodesse quam medicos.

Itaque pedites14 sine15 intermissione15 imbribus15 vel15 nivibus15 sub15 tecto15, reliquis diebus exerceri in campo voluerunt. Similiter equites16 non17 solum17 in17 planis17, sed17 etiam17 in17 abruptis17 et17 fossarum17 hiatu17 difficillimis17 semitis17 seque et equos suos adsidue18 exercere iusserunt, ut nihil his in necessitate19 proelii accidere posset incognitum!.

Ex quo intellegitur, quanto20 studiosius armorum arte docendus sit semper exercitus, cum ei laboris21 consuetudo21 et in castris sanitatem2 et in conflictu22 possit praestare\* victoriam.

1 **vel maxime** (Adv.) ganz besonders

2 **sanitas**, -tatis f. die Gesundheit

3 **exercitus** hier: Gen. Sg.!

4 **admonere**, -moneo, -monui, -monitum in Erinnerung bringen

5 **hoc est** das heißt

6 **exercitium**, -i n. die Übung

7 **aegri contubernales** (-ium m.) die kranken (Zelt-)Kameraden

8 **reficere**, reficio, refeci, refectum wiederherstellen

9 **comitis iugis diligentia** (-ae f.) die beständige Sorgfalt des Legionskommandeurs

10 **male agitur** man geht schlecht (mit jemandem) um

11 **necessitas incumbit** (+ Dat.) die Not(lage) lastet (auf jemandem)

12 **rei militaris periti** die im Kriegswesen Erfahrenen

13 **cotidianus**, -a, -um täglich

14 **pedites**, -um m. die Fußsoldaten

15 **sine intermissione imbribus vel nivibus sub tecto**

ohne Unterbrechung in Regen und Schnee unter Dach

16 **equites**, -um m. die Reiter

17 **non solum in planis, sed etiam in abruptis et fossarum hiatu difficillimis semitis**

nicht nur auf ebenem Gelände, sondern auch auf abschüssigen

und sehr schwierigen Pfaden mit klaffenden Gräben

18 **adsidue** (Adv.) beständig

19 **necessitas**, -tatis f. die Not(lage)

20 **quanto** um wieviel

21 **laboris consuetudo** (-tudinis f.) die Gewöhnung an Strapazen

22 **conflictus**, -us m. der Kampf

\* Im Wörterbuch sind für „praestare“ folgende Bedeutungen zu finden:

sich auszeichnen, übertreffen / zur Verfügung stellen; geben, gewähren / leisten, erfüllen; erweisen / zeigen, beweisen / beibehalten, erhalten

Wählen Sie die hier passende Bedeutung aus und begründen Sie Ihre Entscheidung.

! Das Präfix in- bei Adjektiven (bzw. Partizipien) verneint die Bedeutung der Adjektive (bzw. Partizipien).

Im Deutschen entspricht diese Vorsilbe meist einem „un-“.

Leiten Sie die Bedeutung folgender Adjektive selbst her:

incognitus – iniustus – invictus – inhumanus – impius –

inimicus (in-amicus) – ignobilis – indignus – imperfectus –

iniucundus – inhonestus – insolitus

1. Erläutern Sie die von Vegetius genannten Faktoren, die der Gesundheit der Soldaten schaden oder nützen können (Zeile 2).
2. Arbeiten Sie aus dem lateinischen Text heraus, was nach Vegetius der entscheidende Faktor für die Gesundheit der Soldaten ist.
3. Vegetius unterstreicht seine Aussagen mit wenigen, doch wirkungsvoll eingesetzten sprachlich-stilistischen Mitteln.
   1. Zitieren Sie jeweils ein Beispiel für folgende Stilmittel: Alliteration – Asyndeton – Hyperbaton – Parallelismus – Polyptoton.
   2. Beschreiben Sie die (mögliche) Wirkung dieser sprachlich-stilistischen Mittel.
   3. Nennen Sie die Personen bzw. Gruppen im Heer, die im vorliegenden Text vorkommen.
   4. Recherchieren Sie, welche Aufgaben die genannten Personen bzw. Gruppen im Heer haben.